



# **ІНФРАЧЕРВОНИЙ ТЕРМОМЕТР**

## **AFK**

Модель: YK001

## **Інструкція з експлуатації**

**Зміст**

Вступ	2
Опис продукту та комплектація	2-3
Спосіб використання	3-4
Правила використання	4-5
Налаштування	5-6
Заміна елемента живлення	6-7
Очищення	7
Догляд та зберігання	8
Технічні характеристики	8
Вирішення проблем	9

**Вступ:**

---

Дякуємо, що Ви обрали безконтактний інфрачервоний термометр YK001.

Щоб безпечно користуватися цим інфрачервоним безконтактним термометром, обов'язково прочитайте інструкцію перед використанням.

Цей термометр призначений для вимірювання температури. Він у жодному випадку не замінює візит до лікаря. Якщо у Вас є проблеми зі здоров'ям проконсультуйтеся з лікарем.

## Опис продукту

---

Точність вимірювання  $\leq \pm 0,2 \text{ } ^\circ\text{C}$

Час вимірювання 1 секунда

Просте управління - вимірювання одним натисканням кнопки

Для вимірювання чола не торкайтеся шкіри людини, термометр має можливість вимірювати температуру безконтактним методом

Кількість використання на 100 000 вимірювань

Великий екран з підсвічуванням LCD-дисплею, можна чітко читати вночі або при недостатньому освітленні

Пам'ять на 100 вимірювань для легкого аналізу та порівняння температур

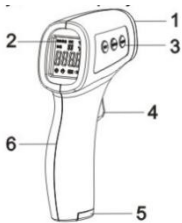
Перемикання одиниць між  $^\circ\text{C}$  та  $^\circ\text{F}$

Діапазон вимірювань - температура тіла, яка розраховується вимірюванням випромінювання тепла через чоло.

## Комплектація:

---

1. Інфрачервоний зонд
2. LCD дисплей
3. Кнопки налаштувань
4. Кнопка вимірювання
5. Кришка батарейного відсіку
6. Ручка для тримання



## Спосіб використання:

---

### Примітки:

- Дотримуйтесь рекомендацій з технічного обслуговування, наведених в цій інструкції з експлуатації.
- Термометр підходить для професійного та домашнього використання.
- Температура навколишнього середовища де використовується термометр повинна бути від  $15 \text{ } ^\circ\text{C}$  до  $35 \text{ } ^\circ\text{C}$ .
- Сильні електромагнітні поля можуть перешкоджати правильній роботі термометра.

- Не вимірюйте інфрачервоним термометром температуру при екстремальних температурах навколишнього середовища вище 50 °C або нижче -20 °C.
- Не торкайтеся інфрачервоного зонду пальцем чи іншим предметом
- Не піддавайте інфрачервоний зонд дії сонячного світла чи воді.
- Не кидайте термометр - інфрачервоний зонд у термометра крихкий.
- Якщо ви виявили проблеми в роботі термометра, слід передати термометр в сервісний центр, а не ремонтувати самостійно.
- Утилізуйте елемент живлення, дотримуючись правил утилізації небезпечних відходів згідно законодавства.

### **Правила використання:**

---

Правильний спосіб використання є запорукою точності вимірювання, інакше вимірювання, яке було виконано без дотримання правил наведених в цій інструкції, може спричинити помилки під час вимірювання та читання результатів.

Оскільки вимірювання інфрачервоним термометром має більш високі вимоги до навколишнього середовища, тому дотримуйтеся наступних рекомендацій.

1. Натисніть на кнопку вимірювання (4) для входу в стан завантаження. Через 1 секунду на дисплеї з'явиться зображення: "000: 0 °C" або "000.0 °F". Це вказується на те, що термометр перебуває в тестовому режимі (автоматичне відключення відбудеться через 15 секунд). Для входу в стан очікування вимірювання температури чола, натисніть кнопку вимірювання (4) приблизно на 1 секунду.
2. При вимірюванні температури тіла, слід направити інфрачервоний зонд на центр чола, або верхню частину брови і тримати вертикально на відстані від поверхні шкіри приблизно 3 см - 5 см.
3. Перед початком вимірювання заберіть волосся від ділянки вимірювання.
4. Протріть чоло, якщо на шкіру нанесений крем ді інші олії та косметичні засоби.

**Поради:** якщо ви не можете гарантувати, що досліджувана ділянка (чоло) знаходиться в постійному спокійному стані (наприклад дитина хитає головою), рекомендується вимірювати температуру на невідкритій поверхні тіла (наприклад, грудна клітина чи живіт).

5. Якщо термометр зберігається в температурних умовах, що значно відрізняються від умов в місці проведення вимірювання, помістіть його в приміщення, де буде проводитись вимірювання, приблизно на 30 хвилин перед використанням.

6. Зніміть головний убір і приберіть волосся та почекайте 10 хвилин, перш ніж почати вимірювання. Не використовуйте термометр на спітнілому чолі, оскільки це може вплинути на показання температури та можуть призвести до низьких результатів вимірювань, слід уникати цих випадків.

7. Температура навколишнього середовища при вимірюванні температури об'єктів, повинна бути стабільною, а не біля вентилятора, відводу кондиціонера та інших місцях сильного повітряного потоку.

8. Термометр не можна використовувати під прямими сонячними променями.



9. Рекомендується проводити вимірювання приблизно три рази за одне вимірювання, щоб показати найбільший набір даних. За правильний вважається найвища температура.

## **Налаштування:**

---

Цей інфрачервоний безконтактний термометр призначений для вимірювання температури тіла та температури об'єктів.

Він має заводські налаштуваннями, які були запрограмовані перед виходом із заводу, їх не рекомендується змінювати. Але якщо потрібно змінити налаштування особисто для власного використання, виконайте наступні кроки.

1. **Звуковий сигнал** - у стані завантаження короткочасно натисніть кнопку "Set" на дисплеї з'явиться "ON" та символ звукового сигналу  або "OFF" та символ звукового сигналу  (блумає), коротке натискання ще раз на кнопку "Set", перемикне дисплей між "ON" та "OFF".

2. **Установка температури тривоги-F1** - у стані завантаження тисніть кнопку "Set" протягом 2 секунд, на дисплеї з'явиться F1, натискайте кнопку "Мето" для збільшення температури на 0,1 °C до потрібного значення температури, чи натискайте кнопку "Mode", щоб зменшити на 0,1 °C, до потрібного значення. Натисніть кнопку вимірювання, щоб підтвердити змінені значення. (Заводська встановлена температура тривоги на 37,3 °C).

3. **Загальне зміщення температури - F2** - (цей параметр не рекомендується змінювати самостійно без наявної потреби, а використовувати заводські налаштування) – натисніть та утримуйте кнопку "Set" протягом 2 секунд. На екрані з'явиться F1, знову коротко натисніть кнопку "Set", на дисплеї з'явиться F2, натискайте "Set" для збільшення на 0,1 °C, натискайте "Mode", щоб зменшити на 0,1 °C, натисніть кнопку "Set" для підтвердження. (Заводські налаштування до 000,0 градусів).

4. **Встановлення режиму вимірювання температури - F3** - натисніть і тримайте клавішу "Set" протягом 2 секунд, на дисплеї відобразиться F1, потім натисніть і утримуйте клавішу "Set", щоб увійти до F2, а потім натисніть і утримуйте клавішу "Set", щоб увійти до F3, для перемикання шкали вимірювань натисніть "Memo" або "Mode" для вибору між °C чи °F.
5. **Вихід з режиму налаштувань** - в режимі налаштувань натисніть кнопку вимірювання один раз, щоб закрити екран, і термометр автоматично вийде з режиму налаштувань.
6. **Режим пам'яті** - Після кожного вимірювання термометр автоматично записує результат (можна записати до 100 значень), якщо потрібно переглянути ці дані, виконайте наступні дії. У режимі очікування натискайте кнопку "Memo", щоб показати останні виміряні температури. Знову натисніть "Mode" для зображення наступних даних тощо. Ви можете переглянути всі вимірювані які зберігаються. Для виходу з режиму "Memo" Ви можете натиснути кнопку вимірювання. Без жодного натискання термометр вийде з цього режиму автоматично, та вимкнеться через 10 секунд.
7. **Очищення пам'яті** - у режимі очікування натисніть та тримайте кнопку "Memo", близько 2х секунд, щоб очистити всю поточну пам'ять.
8. **Функція тривоги** - якщо вимірювана температура вище встановленої температури тривоги, термометр подасть безпреривний звуковий сигнал (заводська температура тривоги встановлена на 37,3 °C).
9. **Переключення режиму вимірювання температури** - у стані завантаження натисніть кнопку "Mode" на екрані дисплея по черзі з'явиться «температура об'єкта» чи «температура тіла», виберіть потрібний режим, натисніть кнопку вимірювання для виходу з налаштувань.
10. **Колір підсвічування дисплею** - якщо вимірювана температура вище встановленої температури тривоги, колір підсвічування дисплею перейде на жовтий або червоний (заводська температура сигналу встановлена на 37,3 °C).

### **Заміна елемента живлення:**


---

Використовуйте 2 лужних акумулятори/батареї живлення, зверніть увагу, на заряд батареї, позитивні та негативні полюси не можна встановлювати навпаки (див. рис праворуч).



### Заміна акумулятора:

У виробі використовуються 2 лужні батареї AAA. Теоретично їх можна використовувати близько 20 000 разів безперервно. Коли на дисплеї

відображається символ батареї  яка блимає, це вказує на те, що акумулятор розряджений і його потрібно замінити.

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку для заміни елементів живлення, зверніть увагу, що позитивні та негативні заряди батареї повинні бути встановлені у правильному положенні: '-' негативний електрод; '+' позитивний електрод.
2. Якщо елемент живлення не відповідає вимогам використання у термометрі, не використовуйте їх.
3. Виймайте елемент живлення з пристрою, якщо він не використовується протягом тривалого часу.

### Очищення:

---

При правильному використанні термометр не потребує частого обслуговування в сервісному центрі. Для подовження терміну дії інфрачервоного безконтактного термометра виконуйте такі рекомендації, щодо догляду та очищенню термометра.

1. Щоб очистити зовнішній бруд: використовуйте чисту м'яку тканину з водою для протирання бруду, або ватний тампон з медичним спиртом. Спирт - засіб стерилізації та дезінфекції.

**Зверніть увагу:** не потрібно надто багато води або медичного спирту, контролюйте щоб рідина не стікала в термометр та не пошкодила його.

2. Щоб очистити бруд всередині: внутрішній інфрачервоний детектор - важливий та крихкий елемент, не торкайтеся і не натискайте пальцями чи іншими предметами, інакше це вплине на точність вимірювання. Коли інфрачервоний детектор виявиться забрудненим, протріть його ватним тампоном змоченим 95% безводним спиртом.

**Примітка:** Не використовуйте 75% дезінфекційний спирт для протирання інфрачервоного зонду (залишаються сліди залишкової води в спирті). Не використовуйте інші хімічні реагенти для протирання інфрачервоного зонду (це призведе до пошкодження інфрачервоного детектора).

## Догляд та зберігання:

Інфрачервоний термометр потрібно зберігати в чистоті у сухому місці, вільному від пилу та забруднень, подалі від прямих сонячних променів.

Не зберігайте інфрачервоний термометр в умовах занадто високих чи низьких температур (вище 50 °C або нижче -20 °C) і вологості вище 95%.

Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці.

## Технічні характеристики

Діапазон робочих температур навколишнього середовища	15 °C ~ 35 °C, 15% ~ 85% відносно вологості, без конденсації Атмосферний тиск: 700 гПа ~ 1060 гПа
Елементи живлення:	DC3V (базовий елемент живлення AAA)
Діапазон вимірювань	32 °C ~ 42,9 °C (температура тіла) 0 °C ~ 100 °C (температура об'єкта)
Точність	32 °C ~ 34,9 °C ± 0,3 °C 35 °C ~ 42 °C ± 0,2 °C 42,1 °C ~ 42,9 °C ± 0,3 °C
Споживана потужність	≤150 мВт
Відстань вимірювання	3см ~ 5см
Автоматичне відключення	≤15 секунд
Розмір	138x95x40 мм
Вага	близько 90 г (без елемента живлення)

## Для чого використовується функція загального зміщення температури в приборі?

Функція встановлення загального зміщення температури використовується для калібрування температури термометра та якщо ви використовуєте виріб для обстеження людей у громадських місцях (наприклад, у школах, аеропортах, митниці тощо). Ви можете використовувати його без використання цієї функції, продукт був скоригований на момент виготовлення, просто натисніть на кнопку вимірювання, щоб використовувати його. Якщо ви використовуєте продукт для



дому (наприклад, для дитини) і хочете отримати більш точне вимірювання температури тіла, рекомендується вперше відкалібрувати під ртутний або електронний контактний термометр, порівнявши значення термометра з виміряною температурою при тих же умовах. Якщо менше 0,2 градуса, ви можете поставити в налаштуваннях "F2", щоб додати більше 0,2 градуса, та навпаки, більше 0,2 градуса ви можете відняти 0,2 градуса від заводського значення "F2".

### **Вирішення проблем:**

Основні причини зображення "Lo" на екрані:

<b>Причина</b>	<b>Рекомендації</b>
Наявність волосся чи поту на чолі під час зчитування температури	Переконайтесь, що волосся чи піт не перешкоджають вимірюванню температури
Деякі люди можуть мати температуру нижчу, ніж у звичайної людини та показник температури людини кожного вимірювання вказує на "Lo". Інколи така температура (не у всіх людей) може вважатись за нормальну головне занепокоєння викликає лихоманка або "HI")	Необхідно зробити тестове вимірювання, яке допоможе порівняти температуру тіла з температурою іншої людини. Таке вимірювання можна робити на тильній стороні руки людини, а потім порівняти з результатами іншої людини
Наявність поряд направленного потоку повітря (від кондиціонера чи вентилятора або сильний вітер, що дме по поверхні)	Необхідно робити вимірювання подалі від направленного потоку повітря та перед вимірюванням потрібно відпочити 5 - 10 хвилин у середовищі зі стабільною температурою та
Відстань вимірювання занадто далеко від шкіри чи предмета	Рекомендована відстань 3см-5см. (У верхній частині термометра є вертикальна лінія з відміткою 5 см для ознайомлення)

**Виробник:** Longnan RenZhong Medical Equipment Co., Ltd

**Адреса:** Youxinpu Industrial Zone , Longnan Economic and Technological Development, Ganzhou City, Jiangxi, China (Юксінпа Індастріал Зона, Лонгнан Економік енд Технолоджікал Девелопмент, Ганжоу сіті, Янгсі, Китай).

**Уповноважений представник в Україні (здійснює сервісне обслуговування та приймає претензії від споживачів:**

ТОВ «Інвестком», м.Київ, вул. Дорогожицька, 1  
Тел. (044) 590 09 43,

Зареєстровані в Україні і дозволені до застосування в медичній практиці.

Гарантійний термін: 1 рік. Строк служби: 5 років.

Гарантія та сервіс: м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8  
Тел. (044) 247 67 34

Номер гарячої лінії: 0 800 609 906  
(безкоштовні дзвінки з усіх телефонів України)

Дата останнього перегляду інструкції: квітень, 2020 р..